



Una scuola  
dell'Antico



per la scienza  
del Moderno



LICEO CLASSICO STATALE "SOCRATE"



## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN – DOMANDE PIÙ FREQUENTI (FAQ)

Nachfolgend haben wir eine Übersicht mit den häufigsten Fragen und Antworten in Bezug auf ein Studium in Deutschland zusammengestellt. Wenn Du weitere Fragen hast, wendest Du dich an das Team der deutschen Sektion am Liceo "Socrate" (Prof.ssa Chittano, Prof.ssa Albergo, Prof.ssa Ehrl, Prof. Bauer).

**Wir helfen Dir gerne!**

Qui di seguito abbiamo compilato una panoramica delle domande più frequenti con le relative risposte riguardanti gli studi universitari in Germania. Se hai ulteriori domande, puoi contattare il team della sezione tedesca del Liceo "Socrate" (Prof.ssa Chittano, Prof.ssa Albergo, Prof.ssa Ehrl, Prof. Bauer).

**Siamo felici di aiutarti!**

<p><i>Muss ich für eine staatliche Universität in Deutschland zusätzlich noch eine Sprachprüfung machen? Manche Universitäten verlangen von mir einen Sprachnachweis.</i></p>	<p><b>Nein!</b> Als Sprachnachweis an staatlichen Universitäten gilt das Abiturzeugnis am Liceo "Socrate". Die Universitäten sind verpflichtet, dieses Zeugnis als Sprachnachweis anzuerkennen.</p> <p>Siehe Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 02.06.1995, S. 6, Punkt 12:  <a href="https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/1995/1995_06_02-Nachweis-deutsche-Sprachkenntnisse.pdf">https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/1995/1995_06_02-Nachweis-deutsche-Sprachkenntnisse.pdf</a></p>
<p>Devo sostenere un ulteriore esame di lingua per accedere a un'università statale in Germania? Alcune università richiedono un certificato di lingua.</p>	<p><b>No!</b> Il diploma di scuola superiore rilasciato dal Liceo "Socrate" è già considerato valido per l'accesso alle università statali. Le università sono tenute a riconoscere questo diploma come prova di conoscenza adeguata della lingua tedesca.</p> <p>Vedi la Risoluzione della Conferenza dei Ministri della Pubblica Istruzione e degli Affari Culturali del 02.06.1995, p. 6, punto 12:  <a href="https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/1995/1995_06_02-Nachweis-deutsche-Sprachkenntnisse.pdf">https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/1995/1995_06_02-Nachweis-deutsche-Sprachkenntnisse.pdf</a></p>
<p><i>Ich möchte gerne in Deutschland studieren. Ist dafür mein italienisches Abiturzeugnis ausreichend?</i></p>	<p>An manchen Universitäten sind das in Italien erworbene Zeugnis als Sprachnachweis und die Durchschnittsnote ausreichend, aber bei stark nachgefragten Universitäten und Studiengängen sind zusätzliche Aufnahmetests</p>

	<p>oder ein spezielles Auswahlverfahren mit Ranking und Bonuspunkten (z. B. bei Medizin) erforderlich. Dies gilt im Übrigen für alle Studierenden sowohl aus dem Inland als auch aus dem Ausland.</p>
<p>Vorrei studiare in Germania. Il diploma conseguito in Italia è sufficiente?</p>	<p>Per l'accesso ad alcune università è sufficiente il diploma conseguito in Italia come prova di conoscenza della lingua tedesca ed è riconosciuta la valutazione acquisita, ma nelle università e nei corsi di studio molto richiesti (ad es. per il corso di medicina) sono necessari per tutti gli studenti, sia tedeschi sia stranieri, ulteriori test d'ingresso o una speciale procedura di selezione con graduatoria e punti bonus.</p>

<p><i>Ich möchte gerne an einer Universität in Österreich/ der Schweiz/ Norditalien studieren. Gilt dafür auch das in Italien erworbene Abiturzeugnis als Sprachnachweis?</i></p>	<p>Viele Universitäten außerhalb Deutschlands erkennen auch das in Italien erworbene Zeugnis als Sprachnachweis an, sie sind allerdings nicht verpflichtet dazu.</p>
<p>Vorrei studiare in un'università in Austria/ Svizzera/ Italia settentrionale. Il diploma conseguito in Italia è valido anche come prova di conoscenza della lingua?</p>	<p>Molte università al di fuori della Germania riconoscono il diploma conseguito in Italia come prova di competenza linguistica, ma non sono obbligate a farlo.</p>

<p><i>Ich möchte gerne an einer privaten Universität in Deutschland studieren. Gilt dafür auch das in Italien erworbene Abiturzeugnis als Sprachnachweis?</i></p>	<p>Auch einige private Universitäten erkennen das in Italien erworbene Zeugnis als Sprachnachweis an, allerdings sind sie dazu nicht verpflichtet.</p>
<p>Vorrei studiare in un'università privata in Germania. Il diploma conseguito in Italia è valido anche come prova di conoscenza della lingua?</p>	<p>Anche alcune università private riconoscono il diploma conseguito in Italia come prova di conoscenza della lingua, ma non sono obbligate a farlo.</p>

<p><i>Ich möchte bereits im Semester nach der Abiturprüfung mein Universitätsstudium beginnen. Worauf muss ich achten?</i></p>	<p>Das Abitur in Italien ist deutlich später (im Juni/ Juli) als in Deutschland. Deshalb ist es zu empfehlen, die <b>Unterlagen für die Anmeldung schon vor der Abiturprüfung auszufüllen</b> und gegebenenfalls vorab einzureichen. Manche Universitäten akzeptieren es, das Abiturzeugnis später nachzureichen. Wichtig: Die Einhaltung der Anmeldefrist (Einschreibefrist) ist unbedingt notwendig, um auch zum gewünschten Termin mit dem Studium beginnen zu können.</p>
<p>Vorrei iniziare i miei studi universitari nel semestre dopo l'esame di Stato. A cosa devo prestare attenzione?</p>	<p>L'esame di Stato in Italia si svolge molto più tardi (a giugno/luglio) che in Germania. Si consiglia quindi di <b>compilare i documenti della domanda di accesso all'università prima dell'esame di Stato</b> e, se necessario, di presentarli in anticipo. Alcune università accettano che il diploma di Stato venga</p>

	<p>presentato in un secondo momento.          Importante: è assolutamente necessario rispettare il termine di iscrizione (Einschreibefrist) per poter iniziare a studiare nel periodo desiderato.</p>
--	---

<p><i>Wie bekomme ich Informationen zu einem Studium in Deutschland?</i></p>	<p>Allgemeine Informationen zu einem Studium bzw. zum Arbeiten in Deutschland bekommst du über folgende Links:  <a href="http://www.daad.it">www.daad.it</a>  <a href="http://www.daad.de">www.daad.de</a>  <a href="http://www.make-it-in-germany.com">www.make-it-in-germany.com</a></p>
<p>Come posso ottenere informazioni sugli studi in Germania?</p>	<p>Informazioni generali su come studiare o lavorare in Germania sono disponibili ai seguenti link:  <a href="http://www.daad.it">www.daad.it</a>  <a href="http://www.daad.de">www.daad.de</a>  <a href="http://www.make-it-in-germany.com">www.make-it-in-germany.com</a></p>

<p><i>Ich möchte gerne in Deutschland studieren, aber ich weiß nicht wo oder was.</i></p>	<p>Informationen zu den Studiengängen und Studienorten bekommst du über folgende Links:  <a href="http://www.study-in.de">www.study-in.de</a>  <a href="http://www.hochschulkompass.de">www.hochschulkompass.de</a>  <a href="http://www.studienwahl.de">www.studienwahl.de</a></p>
<p>Vorrei studiare in Germania, ma non so dove o cosa.</p>	<p>Puoi trovare informazioni sui corsi di studio e sui luoghi di studio cliccando sui seguenti link:  <a href="http://www.study-in.de">www.study-in.de</a>  <a href="http://www.hochschulkompass.de">www.hochschulkompass.de</a>  <a href="http://www.studienwahl.de">www.studienwahl.de</a></p>

<p><i>Ein Studium ist teuer. Wie kann ich mir mein Studium in Deutschland finanzieren? Gibt es dafür Förderungen?</i></p>	<p>Informationen über mögliche Stipendien und Möglichkeiten der Studienfinanzierung findest du über folgende Links:  <a href="http://www.funding-guide.de">www.funding-guide.de</a>  <a href="https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node_en">https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node_en</a>  <a href="http://www.daad.de/arbeiten">www.daad.de/arbeiten</a></p>
<p>Studiare è costoso. Come posso finanziare i miei studi in Germania?          Ci sono sovvenzioni per questo?</p>	<p>Informazioni su possibili borse di studio e sulle possibilità di finanziare gli studi sono disponibili ai seguenti link:  <a href="http://www.funding-guide.de">www.funding-guide.de</a>  <a href="https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node_en">https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node_en</a>  <a href="http://www.daad.de/arbeiten">www.daad.de/arbeiten</a></p>